

# Diachronic Change in the English Passive

*Palgrave Studies in Language History and Language Change*

Series Editor: **Charles Jones**, Emeritus Forbes Professor of English, University of Edinburgh

This monograph series presents scholarly work in an increasingly active area of linguistic research. It deals with a worldwide range of language types and presents both descriptive and theoretically-orientated accounts of language change through time. Aimed at the general theoretician as well as the historical specialist, the series seeks to be a meeting ground for a wide range of different styles and methods in historical linguistics.

*Titles include:*

Junichi Toyota  
DIACHRONIC CHANGE IN THE ENGLISH PASSIVE

Betty S. Phillips  
WORD FREQUENCY AND LEXICAL DIFFUSION

Daniel Schreier  
CONSONANT CHANGE IN ENGLISH WORLDWIDE  
Synchrony Meets Diachrony

Panayiotis A. Pappas  
VARIATION AND MORPHOSYNTACTIC CHANGE IN GREEK  
From Clitics to Affixes

Ghil'ad Zuckermann  
LANGUAGE CONTACT AND LEXICAL ENRICHMENT IN ISRAELI HEBREW

*Forthcoming titles:*

Anita Auer  
THE SUBJUNCTIVE IN THE AGE OF PRESCRIPTIVISM  
English and German Development during the Eighteenth Century

Donka Minkova  
PHONOLOGICAL WEAKNESS IN ENGLISH  
From Old to Present-Day English

---

**Palgrave Studies in Language History and Language Change**

**Series Standing Order ISBN 978-0-333-99009-4**

*(outside North America only)*

You can receive future titles in this series as they are published by placing a standing order. Please contact your bookseller or, in case of difficulty, write to us at the address below with your name and address, the title of the series and the ISBN quoted above.

Customer Services Department, Macmillan Distribution Ltd, Houndmills, Basingstoke, Hampshire RG21 6XS, England

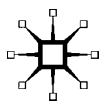
---

# Diachronic Change in the English Passive

Junichi Toyota

*Lund University*

palgrave  
macmillan



© Junichi Toyota 2008

Softcover reprint of the hardcover 1st edition 2008 978-0-230-55345-3

All rights reserved. No reproduction, copy or transmission of this publication may be made without written permission.

No portion of this publication may be reproduced, copied or transmitted save with written permission or in accordance with the provisions of the Copyright, Designs and Patents Act 1988, or under the terms of any licence permitting limited copying issued by the Copyright Licensing Agency, Saffron House, 6-10 Kirby Street, London EC1N 8TS.

Any person who does any unauthorized act in relation to this publication may be liable to criminal prosecution and civil claims for damages.

The author has asserted his right to be identified as the author of this work in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

First published 2008 by  
PALGRAVE MACMILLAN

Palgrave Macmillan in the UK is an imprint of Macmillan Publishers Limited, registered in England, company number 785998, of Houndmills, Basingstoke, Hampshire RG21 6XS.

Palgrave Macmillan in the US is a division of St Martin's Press LLC, 175 Fifth Avenue, New York, NY 10010.

Palgrave Macmillan is the global academic imprint of the above companies and has companies and representatives throughout the world.

Palgrave® and Macmillan® are registered trademarks in the United States, the United Kingdom, Europe and other countries.

ISBN 978-1-349-36319-3                      ISBN 978-0-230-59465-4 (eBook)  
DOI 10.1057/9780230594654

This book is printed on paper suitable for recycling and made from fully managed and sustained forest sources. Logging, pulping and manufacturing processes are expected to conform to the environmental regulations of the country of origin.

A catalogue record for this book is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data  
Toyota, Junichi, 1973—

Diachronic change in the English passive / Junichi Toyota.

p. cm. — (Palgrave studies in language history and language change)

Revision of thesis (Ph.D.)—Lund University, 2003.

Includes bibliographical references and index.

1. English language—Passive voice. 2. English language—Voice.  
3. Grammar, Comparative and general—Voice. 4. English language—  
Discourse analysis. 5. Historical linguistics. I. Title.  
PE1285.T69 2008  
425'.6—dc22

2008011815

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1  
17 16 15 14 13 12 11 10 09 08

*In loving memory of  
my grandmother, Mitsue Saito,  
my aunt Yoko Saito and  
my uncle, Tatsuo Saito*

*This page intentionally left blank*

# Contents

<i>Acknowledgements</i>	xi
<i>List of Figures</i>	xiii
<i>List of Tables</i>	xv
<i>Abbreviations</i>	xviii
<b>1 Introduction</b>	<b>1</b>
1.1 Introduction: a general view on the passive voice and its description	1
1.2 Various approaches to the voice system	2
1.3 Aim of the study	4
1.4 Method	4
1.4.1 Diachronic classification of the English language	5
1.4.2 Data	5
1.5 Organisation of the Study	6
<b>2 <i>Be</i>-passive: Overview and Aspectual Change</b>	<b>8</b>
2.1 Introduction	8
2.2 Overview: what is passive?	8
2.3 Aspectual issues	15
2.3.1 General aspectual change in the passive	15
2.3.1.1 Verbal passive	28
2.3.1.2 Adjectival passive	30
2.3.1.3 Resultative	31
2.3.2 Development of perfective constructions	32
2.3.3 Syntactic environments	41
2.3.3.1 Progressive passive	42
2.3.3.2 Perfective passive	44
2.3.3.3 Aspectual construction as signs of grammaticalisation	45
2.4 Summary	49
<b>3 Components of <i>be</i>-passive and their Historical Change</b>	<b>51</b>
3.1 Introduction	51
3.2 Auxiliaryhood	51

3.3	Past participle and its various uses	59
3.3.1	Various tests for the distinction between adjectival and verbal participles	60
3.3.2	Affixes	64
3.3.2.1	Prefix <i>ge-</i>	64
3.3.2.2	Suffix <i>-ed</i>	68
3.3.3	Participle with two different forms	70
3.3.4	Stative verbs	75
3.3.5	Prepositional verb phrase	78
3.4	<i>Be</i> + past participle as a syntactic unit	83
3.5	Summary	93
<b>4</b>	<b>Functions of <i>be</i>-passive</b>	<b>94</b>
4.1	Introduction	94
4.2	Functions of the passive	94
4.2.1	Topicality change	96
4.2.2	Impersonalisation	99
4.2.3	Other functions	101
4.2.4	Presentative passive	102
4.2.4.1	Passive with factual verbs	103
4.2.4.2	Passive with dummy subject <i>it</i>	104
4.2.4.3	<i>There</i> -passive	110
4.3	The gradient nature of functions	113
4.4	Summary	113
<b>5</b>	<b>Functional Change and Voice Continuum</b>	<b>115</b>
5.1	Introduction	115
5.2	Functional changes in the <i>be</i> -passive	115
5.2.1	General changes and functions of the passive	115
5.2.2	Word order and topicality	119
5.2.3	Interaction of different functions in historical change	123
5.3	Functional motivations in grammaticalisation	128
5.3.1	Periphrastic passive vs. morphological passive	128
5.3.2	Origin of topicality	132
5.4	Uniformitarian principle	134
5.5	Voice continuum	136
5.5.1	What is voice continuum?	136
5.5.2	<i>Be</i> -passive in voice continuum	143
5.6	Summary	146



<b>6</b>	<b>Get-passive</b>	<b>148</b>
6.1	Introduction	148
6.2	<i>Get</i> -passive: dynamic counterpart of <i>be</i> -passive?	148
6.2.1	Problems	151
6.2.1.1	Lack of dynamic auxiliary after ME/ possibility of other inchoative verbs	151
6.2.1.2	Subject responsibility: control and generic characteristics	156
6.2.1.3	Lack of actor phrase	158
6.2.1.4	Animacy of subject and subjective viewpoint	160
6.2.1.5	Adversative/benefactive reading	164
6.2.2	<i>Get</i> -passive: more than a dynamic counterpart	172
6.3	Possible sources	174
6.3.1	Inchoative <i>get</i> + predicative adjective	174
6.3.2	Reflexive causative <i>get oneself</i> + past participle	176
6.4	<i>Get</i> -passive in the voice continuum	183
6.5	Summary	184
<b>7</b>	<b>Passive Diathesis</b>	<b>185</b>
7.1	Introduction	185
7.2	Characteristics of unaccusative	185
7.2.1	<i>This book is printing</i> (V (INTR) in progressive type)	188
7.2.2	<i>This book sells well</i> (OBJ. + V (INTR) type)	190
7.3	Potential passive	192
7.3.1	Mood and potentiality	195
7.3.2	Adjective with suffix <i>-able</i>	197
7.4	Necessitative passive <i>This TV needs fixing</i> (main V + V- <i>ing</i> ) type	207
7.5	Passive diathesis in voice continuum	211
7.5.1	<i>Get</i> -passive: comparable to unaccusative?	211
7.5.2	Diathesis in relation to the passive	216
7.6	Summary	218
<b>8</b>	<b>Quasi-passive</b>	<b>219</b>
8.1	Introduction	219
8.2	Inversion	219
8.3	Indefinite pronouns	221
8.3.1	English indefinite pronouns	222
8.3.2	Functional linkage	228

8.3.2.1	Politeness	229
8.3.2.2	Distancing in impersonalisation and politeness	231
8.3.3	Historical relationship	233
8.4	Quasi-passive in voice continuum	235
8.5	Summary	236
<b>9</b>	<b>Conclusion</b>	<b>238</b>
9.1	Introduction	238
9.2	Variation of the passive: a three-way distinction	238
9.3	Diachronic change of English and grammaticalisation of the passive	239
9.4	Diathesis and quasi-voice constructions	240
9.5	Voice continuum and gradience	241
9.6	Directions for future research	245
	<i>Notes to Chapters</i>	246
	<i>Appendix: Stativity Tests</i>	256
	<i>Bibliography</i>	261
	<i>Index</i>	282

# Acknowledgements

During the production of this book, I have been helped by many individuals, academic and non-academic alike. I would like to thank, first of all, my teacher of linguistics, John I. Saeed. I am fortunate to have been one of his graduate students and ideas stemming from his teaching can be found everywhere in this book. Christian Mair and Bernd Kortmann provided me with a comfortable atmosphere in the English department of Freiburg University, where some of my thoughts on linguistics expanded and matured. Charles Drage, Helle Metslang, Gerhard J. Dalenoort, Petra Storjohann and David Singleton always encouraged me to work harder on my research and they provided me opportunities to share my thoughts with them on various occasions. Without them, my idea might not have developed this far. I would also like to thank my friends and colleagues at Lund, in particular, Birgitta Berglund, Marianne Thormählen, Marie Källkvist, Julie Stewart-Sandgren and Lars Hermeren, who make my life in and around Lund enjoyable and academic environment highly stimulating. Also, special thanks are due to my editor at Palgrave, Jill Lake, who helped me work through a complicated manuscript – without her I would have suffered much more in the preparation of the text. She made publishing a book very easy and even enjoyable! I am also grateful to Eva Kirsebom, who makes, with her much admired professionalism, my administrative duties much simpler and lighter, to Annakim Eltén, who helped me locate a number of articles and to Lukas Gødke, who solved computing problems promptly.

I owe my parents, Mariko and Hidekazu Toyota, immensely in every respect: their support got me through some difficult stages in my academic career. Without them, I would never have been able to pursue my academic interests. Melisa Mustafović helped me with much care and patience in the production of this book, both emotionally and academically. Thank you so much for putting up with and without me especially at the earlier stages.

An IKEA kitchen may be built within a day, but this book was not. I have been supported by a number of friends, who allowed me to share lots of tears and laughter with them at different stages in preparing the manuscript. I would like to thank the following people for being there for me: Michi and Robert Maharry, Kyoung Im and Mike French, Marie-Thérèse and Joseph Devins, Geraldine and Mervyn Morrissey,

Margaret and Norman Purdy, Luna Filipović, Davide Kleiner, Svetlana and Vlada Mitrović, Matthew and Niamh Bates, Ana and Marcus Marega, Sonja Burchyter, Svetlana Kurteš, Dragana Grbić, Tania Apanočević David Murlooney, Nick Mulloy, Maireád Bates, Fiona O’Conner, John Simpson, Dejan ‘Jaaki’ Petrovsky, Chistian Karstén, Joachim Ljungström and Patrik Johansson. I also want to thank those little ones, Fionnuala, Caoilinn, Ruth, Aonghus, Sandy, Nina, Sofia, Emilia, Lucrezia and Frederik. I am blessed among them all!

There are special places in Europe for me, where a number of ideas for different topics in this book were born: old Dublin, where my academic career really began and my spirit was raised; Whitehead, Co. Antrim, where, looking at water running by in Belfast Bay, I always find and hope for eternal peace; Lake Ada in Belgrade, where my ichthyologic curiosity is always much stimulated. These places always provide me with a special environment and I really needed it for contemplating some issues on the passive. I hope that these places will preserve their true charms for many years to come.

\* \* \*

The author has attempted to obtain permission for reproduction of copyright items. If however any have inadvertently been overlooked, the publisher and author will make amends at the earliest opportunity.

# List of Figures

1.1	Various approaches to the passive voice	3
1.2	Diachronic classification of periods in the English language	5
2.1	Schematic representation of active–passive alternation	9
2.2	Hierarchical thematic role assignment of actor–undergoer (from Van Valin and La Polla 1997: 146)	10
2.3	Orientation of the periphrastic passive and related constructions in English	12
2.4	Deictic relationship among <i>take</i> , <i>have</i> and <i>give</i> (Markey 1986: 8)	34
2.5	Chronology of progressive and perfective passive	46
3.1	Schematic representation of auxiliary scale	54
3.2	A continuum of past participle, from Huddleston (1984: 324)	63
4.1	Topicality and voice constructions, adapted from Croft (2001: 316)	98
4.2	Nominal hierarchy	101
5.1	Diachronic change of topic-prominence and subject-prominence	122
5.2	Conceptual space for active-passive-inverse voice (Croft 2001: 284)	138
5.3	The conceptual space for voice and transitivity (Croft 2001: 317)	139
5.4	Examples of different patterns of grammatical voice and its form, from Lazard (1995: 180)	141
5.5	Conceptual space for the PDE <i>be</i> -passive	143
5.6	Conceptual space for the OE and eME <i>be</i> -passive	146
5.7	Conceptual space for the <i>be</i> -passive IME onwards	146
6.1	Passive auxiliaries in English	152
6.2	Chronological order of appearance: inchoative verbs	152
6.3	Gradience based on agentivity	157
6.4	Schematic representation of the development of causative <i>get</i> , adapted from Toyota (2003b: 136)	180
7.1	Diachronic change of meanings of PDE <i>can</i>	199
7.2	Chronology of unaccusatives and <i>get</i> -passive	213
7.3	Conceptual space for the PDE <i>get</i> -passive	214
7.4	Conceptual space of the <i>get</i> -passive for eModE	215

7.5	Conceptual space of the <i>get</i> -passive for IModE	215
7.6	Conceptual space of the <i>get</i> -passive for IModE and PDE	216
7.7	Conceptual space of PDE, including <i>be</i> -passive, <i>get</i> -passive and passive-diathesis	217
7.8	Conceptual space of IME, including <i>be</i> -passive, <i>get</i> -passive and passive-diathesis	217
7.9	Conceptual space of eModE, including <i>be</i> -passive, <i>get</i> -passive and passive-diathesis	218
8.1	Diachronic change of the indefinite pronoun or generic noun in English	223
8.2	Possible types of honorific axis (Brown and Levinson 1987: 181)	230
8.3	Schematic representation of Type I: humble	231
8.4	Schematic representation of Type II: respect	231
8.5	Schematic representation of mixture of Types I and II	231
8.6	English indefinite pronouns in terms of vertical and horizontal distancing	233
8.7	Conceptual space for the PDE quasi-passive	236
9.1	Schematic representation of active–passive alternation	239
9.2	Schematic representation of gradience in the English passive	241
9.3	Diachronic change of passive diatheses and quasi-passives	242
9.4	Conceptual space for the OE passive	243
9.5	Conceptual space for the ME passive	243
9.6	Conceptual space for the eModE passive	244
9.7	Conceptual space for the IModE and PDE passive	244

# List of Tables

1.1	Size of corpora used in this study	6
1.2	Further period distinctions in HC	6
2.1	Number of examples in the corpus, by period	16
2.2	Aspectual change in the English passive	17
2.3	Aspectual change during OE	17
2.4	Aspectual change during ME	17
2.5	Frequency of <i>weorðan</i> 'become' in OE and ME	20
2.6	Frequency of <i>weorðan</i> 'become' with and without the prefix <i>ge-</i> , in OE and ME	20
2.7	Summary of various grammatical signs in relation to actor phrase	23
2.8	Emergence of monovalent verbs in the <i>have</i> perfect, based on Visser (1963–73: §§ 2001–3)	33
2.9	Number of examples of progressive passive from the corpus	43
2.10	Number of examples of perfective passive from the corpus	44
3.1	Properties of auxiliary associated with <i>be</i> in OE and ME onwards to PDE (properties discussed in Heine 1993: 22–4)	57
3.2	Distribution of different past participles for <i>show</i> and <i>prove</i> in PDE	72
3.3	Distribution of <i>shown</i>	72
3.4	Distribution of <i>showed</i>	73
3.5	Distribution of <i>proven</i>	73
3.6	Distribution of <i>proved</i>	74
3.7	Occurrence of stative verbs in the passive	77
3.8	PDE stative verbs according to the written–spoken distinction	77
3.9	Presence and absence of actor in the passive with stative verbs	77
3.10	Distribution of verb–preposition order in OE (from Hiltunen 1983: 114–15)	81
3.11	Summary of various features as indications of grammaticalisation	84
3.12	Characteristics of head and dependent (adapted from Zwicky 1993: 298)	86

3.13	Types of head according to three features	87
3.14	Types of headedness with finer distinction	88
3.15	Types of head according to three features	89
3.16	Summary of headedness in <i>be</i> -passive	89
3.17	Choice of passive auxiliaries in the Germanic languages	91
4.1	Topicality of actor phrase in relation to undergoer (adapted from Biber <i>et al.</i> 1999: §11.3.2.2, Table 11.11)	98
4.2	Factual verbs of public and private types	103
4.3	Parameters of transitivity (from Hopper and Thompson 1980: 252)	108
4.4	Characteristics of examples (18a–c) in terms of ten parameters of transitivity	109
4.5	Occurrence of the passive within the scope of negation	112
5.1	Animacy of the passive subject in different periods	118
5.2	Relationship between word order and the existence of the passive	126
5.3	Components of individuation of object (Hopper and Thompson 1980: 253)	133
6.1	Various types of subject in <i>get</i> -passive	158
6.2	Presence/absence of actor phrase in <i>get</i> -passive	159
6.3	Animacy of the subject entity in the <i>get</i> -passive	161
6.4	Animacy of the subject entity in the <i>be</i> -passive	161
6.5	Hierarchy among human entities in the subject slot in <i>get</i> -passive	162
6.6	Hierarchy among human entities in the subject slot in <i>be</i> -passive	163
6.7	Adversative reading in the <i>get</i> -passive in ModE	168
6.8	Adversative reading in the <i>get</i> -passive in PDE	169
6.9	Tendency of sufferer as speaker/writer in the adversative <i>get</i> -passive in lModE	170
6.10	Tendency of sufferer as speaker/writer in the adversative <i>get</i> -passive in PDE (written)	170
6.11	Tendency of sufferer as speaker/writer in the adversative <i>get</i> -passive in PDE (spoken)	171
6.12	Different readings with inanimate subject and the passive/causative	172
6.13	Presence of subject control in <i>get</i> -passive	182
7.1	Distinction between the unaccusative in progressive and the unaccusative-middle	187
7.2	Occurrence of unaccusative verbs	191



7.3	Distribution of different readings of <i>-able</i> in different periods after eMODE	201
7.4	Occurrence of <i>-able</i> adjective constructions after eMODE	202
7.5	Animacy of arguments in <i>-able</i> construction in PDE	204
7.6	Characteristics of subject in necessitative passive in PDE	209
7.7	<i>Get</i> -passive with subject control in relation to unaccusatives	212
7.8	<i>Get</i> -passive without subject control in relation to unaccusatives	212
8.1	Relative topicality and inversion	220
8.2	Definiteness/indefiniteness, specificity/non-specificity and knowledge of speaker/hearer, from Haspelmath (1997: 46)	223
8.3	Combination of person and number of indefinite pronouns in English	227
8.4	Hierarchy among human entities in the subject slot	234
A1	Semantic characteristics of stativity tests	258

# Abbreviations

ABS	absolute	OBL	oblique
ACC	accusative	OE	Old English
AD	adversative	PAR	partitive
ANTIP	antipassive	PART	participle
ART	article	PASS	passive
CAUS	causative	PST	past
CONJ	conjunction	PDE	Present-day English
DAT	dative	PFV	perfective
DEC	declarative	PERF	perfect
DIR	direct	PIE	Proto-Indo-European
DM	declarative marker	PL	plural
FOC	focus	PRS	present
FUT	future	REFL	reflexive
GEN	genitive	REL	relative pronoun
IMPER	impersonal	SG	singular
INAN	inanimate	SUBJ	subjunctive
IND	indicative	TOP	topic
INSTR	instrumental	TR	transitive
INTR	intransitive	VN	verbal noun
INV	inverse	1	first person
MASC	masculine	2	second person
ME	Middle English	3	third person
MOD	modality	*	ungrammatical
NEG	negative	?	semantically anomalous
NOM	nominative	#	contextually inappropriate
OBJ	object		